

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER JANUARY 2018 TO DECEMBER 2018
招標預報 2018年1月至2018年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4100DX	Contract No. (To be confirmed) Provision of an Additional Combined Heat and Power Generating System at Tai Po Sewage Treatment Works and Improvement of the Associated Electrical Load Distribution Network (ECC Opt: to be confirmed) 合約編號 (待定) 為大埔污水處理廠添加一個電熱聯供發電系統及改善相關配電網絡 (工程建造合約選項: 待定)	Feb 2018 2018年2月	ELME, INDU 污水處理廠及隔篩廠機電裝置, 工業用途電氣裝置	M1	Mr. Keith K. M. DAO 杜鈞明先生 2594 7304
4100DX	Contract No. DE/2018/01 Upgrading of Fire Services Installations at Ngong Ping Sewage Treatment Works (ECC Opt: to be confirmed) 合約編號 DE/2018/01 為昂坪污水處理廠改善消防系統設備 (工程建造合約選項: 待定)	Feb 2018 2018年2月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. Keith K. M. DAO 杜鈞明先生 2594 7304
4100DX	Contract No. DE/2018/06 Upgrading of Tai O Wing On Street Stormwater Pumping Station (ECC Opt: to be confirmed) 合約編號 DE/2018/06 改善大澳永安街雨水泵房 (工程建造合約選項: 待定)	Feb 2018 2018年2月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. Keith K. M. DAO 杜鈞明先生 2594 7304
4392DS & 4345DS	Contract No. DC/2018/03 Expansion of Sha Tau Kok Sewage Treatment Works, Phase 1 & North District Sewerage, Stage 2 Part 2A (ECC Opt C, BIM) 合約編號 DC/2018/03 沙頭角污水處理廠第一期擴建工程及北區污水收集系統第二階段第2A期 (工程建造合約C選項, 建築信息模擬)	Feb 2018 2018年2月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. H. L. WONG 王協力先生 2594 7256
4398DS	Contract No. DC/2018/04 Sewerage at Lei Yue Mun Village (ECC Opt D, BIM) 合約編號 DC/2018/04 鯉魚門村污水收集工程 (工程建造合約D選項, 建築信息模擬)	Mar 2018 2018年3月	RD Group B 道路及渠務乙組	M3	Mr. K. F. SEIT 薛建勳先生 2594 7292

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER JANUARY 2018 TO DECEMBER 2018
招標預報 2018年1月至2018年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4222DS, 4236DS, 4343DS & 4100DX	Contract No. DC/2018/01 Construction of Village Sewerage at Peng Chau and Mui Wo, Modification Works at Tai Po and Siu Ho Wan Sewage Treatment Works and Minor Drainage and Sewerage Works in Urban Area and New Territories (ECC Opt B, BIM) 合約編號 DC/2018/01 坪洲及梅窩鄉村污水收集系統建造工程、大埔及小蠔灣污水處理廠改善工程、及新界及市區小型渠務改善工程 (工程建造合約B選項, 建築信息模擬)	Apr 2018 2018年4月	R&D Group B 道路及渠務 乙組	M3	Mr. Ben T. M. YIP 葉達明先生 2594 7502
4390DS	Contract No. DC/2018/09 Rehabilitation of Trunk Sewers in Tuen Mun (ECC Opt: to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/09 修復屯門污水幹渠工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	May 2018 2018年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. H. S. WONG 黃幸成先生 2594 7254
4403DS	Contract No. DC/2018/02 Upgrading of Sewage Pumping Stations and Sewerage along Ting Kok Road (ECC Opt C, BIM) 合約編號 DC/2018/02 汀角路污水泵房及污水收集系統改善工程 (工程建造合約C選項, 建築信息模擬)	May 2018 2018年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. W. F. WONG 黃永輝先生 2594 7255
4414DS & 4172CD	Contract No. DC/2018/10 Condition Survey and Rehabilitation of Underground Sewers and Stormwater Drains - Stage 1 (ECC Opt: to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/10 地下污水渠及雨水渠狀況勘測及修復工程 - 第一階段 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018年第三季	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Gary K. W. FUNG 馮家煒先生 2594 7257

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER JANUARY 2018 TO DECEMBER 2018
招標預報 2018年1月至2018年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4108CD	Contract No. DC/2018/08 Inter-Reservoirs Transfer Scheme – Water Tunnel between Kowloon Byewash Reservoir and Lower Shing Mun Reservoir (ECC Opt: to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/08 水塘間轉運隧道計劃 – 九龍副水塘至下城門水塘輸水隧道 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	To be confirmed 待定	M4	Mr. K. F. SEIT 薛建勳先生 2594 7292
4344DS	Contract No. (To be confirmed) Upgrading of Central and East Kowloon Sewerage - Phase 3 (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 (待定) 九龍中部及東部污水收集系統改善工程 – 第三期 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. C. C. YEUNG 楊鍾祥先生 2594 7292
4388DS	Contract No. DC/2018/06 Shek Wu Hui Effluent Polishing Plant - Civil Works for Sludge Treatment Facilities, CLP 132kV Primary Substation, Sidestream Treatment Facilities (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/06 石湖墟淨水設施 – 包括污泥處理設施、中電132kV主變電站及側流處理設施的土木工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. W. W. LAU 劉永華先生 2594 7503
4388DS	Contract No. DE/2018/03 Shek Wu Hui Effluent Polishing Plant - E&M Works for Sludge Treatment Facilities, CLP 132kV Primary Substation, Sidestream Treatment Facilities (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 DE/2018/03 石湖墟淨水設施 – 包括污泥處理設施、中電132kV主變電站及側流處理設施的機電工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	ELME 污水處理廠 及隔篩廠 機電裝置	M4	Mr. W. W. LAU 劉永華先生 2594 7503

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER JANUARY 2018 TO DECEMBER 2018
招標預報 2018年1月至2018年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4388DS	Contract No. DC/2018/07 Shek Wu Hui Effluent Polishing Plant - Civil Works for Sewage Treatment Facilities including Inlet Works, Primary Sedimentation Tanks and Membrane Bioreactor System (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/07 石湖墟淨水設施 - 污水處理設施包括污水入口設施、初級沉澱池及薄膜生物反應處理系統的土木工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. W. W. LAU 劉永華先生 2594 7503
4388DS	Contract No. DE/2018/04 Shek Wu Hui Effluent Polishing Plant - E&M Works for Sewage Treatment Facilities including Inlet Works, Primary Sedimentation Tanks and Membrane Bioreactor System (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 DE/2018/04 石湖墟淨水設施 - 污水處理設施包括污水入口設施、初級沉澱池及薄膜生物反應處理系統的機電工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M4	Mr. W. W. LAU 劉永華先生 2594 7503
4399DS	Contract No. DC/2018/05 Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns - Site Preparation and Access Tunnel Construction (ECC Opt : to be confirmed, BIM) 合約編號 DC/2018/05 搬遷沙田污水處理廠往岩洞 - 工地預備及連接隧道工程 (工程建造合約選項: 待定, 建築信息模擬)	2018 Q3 2018 年第三季	SF, RD Group C 地盤平整, 道路及渠務 丙組	M4	Mr. David H. W. LEUNG 梁瀚雲先生 2594 7460
-	Contract No. DC/2019/01 Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts (2019-2023) (TSC Opt: to be confirmed) 合約編號 DC/2019/01 新界北區的渠務維修及建造工程 (2019-2023) (定期服務合約選項: 待定)	2018 Q3 2018 年第三季	R&D Group C 道路與渠務 丙組	M4	Mr. Y. K. LAI 黎應強先生 2300 1154